

لطفاً به من نخندید

جوادی بلانکو

www.ketab.ir

ترجمه‌ی

افسانه محمدی شاه‌رخ



نشر قطره نشر ایران‌بان

لطفاً به من نهندید

جودی بلانکو

ترجمه‌ی افسانه محمدی شاه‌رخ

صفحه‌آرایی: منصوره بختیاری

چاپ اول: ۱۳۹۰

لیتوگرافی: طاووس رایانه

چاپ: سارنگ

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۵۸۰۰ تومان

این کتاب با همکاری نشر ایران‌بان منتشر شده است.

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است. تکثیر تمام یا بخشی از این کتاب به هر شکلی

(به صورت صوتی، تصویری، الکترونیکی و...) منوط به اجازه‌ی کتبی ناشر است.

نشانی نشر ایران‌بان: میدان فردوسی، ابتدای خیابان ایران‌شهر جنوبی، پلاک ۵ طبقه دوم

تلفن: ۸۸ ۳۱ ۵۳۵۰ و ۸۸ ۳۱ ۵۸۴۹ و ۸۸ ۳۱ ۵۸۵۰ - نمابر: ۸۸ ۳۰ ۱۴۵۳

صندوق پستی: ۱۵۸ ۱۵-۲۱ ۵۹

iranban_pub@yahoo.com

www.ibpublication.com

نشانی نشر قطره: خیابان فاطمی، خیابان ششم، پلاک ۳ - نمابر: ۸۸ ۹۶ ۸۹ ۹۶

۸۸ ۹۷ ۳۳۵۱-۳ و ۸۸ ۹۵ ۲۸۳۵ و ۸۸ ۹۵ ۶۵۳۷

صندوق پستی: ۱۴۱ ۵۵-۵۱ ۶۵

سایت رسمی فروش اینترنتی (قطره‌شاپ):

www.GhatrehShop.com

www.nashreghatreh.com

nashreghatreh@yahoo.com

Printed in the Islamic Republic of Iran

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Please Stop Laughing at Me...

Jodee Blanco

Adams Media

سرشناسه: بلانکو، جودی، ۱۹۶۴ - م
عنوان و نام پدیدآور: لطفاً به من نخندید / جودی بلانکو؛ ترجمه‌ی افسانه محمدی شاهرخ
مشخصات ناشر: تهران، نشر قطره، ۱۳۸۸.
مشخصات ظاهری: ۲۴۸ ص.
فروست: سلسله انتشارات نشر قطره؛ ۱۳۵۸. روان‌شناسی؛ ۱۹۲
شابک: 978-600-119-030-8
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Please Stop Laughing at Me...
One Woman's Inspirational Story
موضوع: زورگویی
شناسه‌ی افزوده: محمدی شاهرخ، افسانه، ۱۳۶۳ - ، مترجم
رده‌بندی کنگره: ۸۱۳۸۸ ب ۹ ز / BF۶۳۷
رده‌بندی دیویی: ۱۵۵/۴۱۸
شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۱۸۹۴۱۷۵

شابک: ۸-۰۳۰-۱۱۹-۶۰۰-۹۷۸-ISBN: 978-600-119-030-8

نیاز داشته باشم در کنارم هستید باعث شد که در شب‌بیداری‌های نوشتن این کتاب، سلامت روحی خود را حفظ کنم. کلمات از توصیف نقش شما در زندگی من قاصرند. زموذا، ممنونم که دوست ارزشمند من بودی.

تامرسون، کینینسون - «می‌دانید که کی هستید و چرا شما را این‌قدر دوست دارم. به اندازه‌ی کافی گفته‌ام...»

کندیس کنت، پل دینا، بیل لیندگرن - شما در تمام آن سال‌های زشت تنهایی، کنارم بودید - حالا همه‌ی ما تبدیل به قو شده‌ایم: شما را ستایش می‌کنم.

همه‌ی کسانی که در ستوربینی هستید - شما زندگی را، در من دمیدید و از آن زمان تا کنون مرا حمایت کردید -

معلمانی که دلسوزند و توجه می‌کنند، خصوصاً هلنی میتسوس، خواهر رز آگاتا، خانم استنسلیل، آقای پامر، خانم رودنیک، خانم دودک، و «واز». همه‌ی آموزگاران باید مثل شما باشند...

دکتر دمپتز و دکتر کیرین - شما از من در برابر خودم محافظت کردید.

فیل، تو به قلب من آرامش داده‌ای. بدون عشق تو نمی‌توانستم این کتاب را بنویسم. پدر بزرگ و مادر بزرگ، خاله‌های مادرم و خانواده‌های‌شان. این کتاب کاملاً واقعی است زیرا شما در آن زمان کنار من بودید و اکنون نیز کنار من هستید. از این‌که خانواده‌ای مثل شما دارم به خود می‌بالم.

پدر و مادرم، جوی و تونی بلانکو. «مامان، از این‌که به من عشق ورزیدی و زمانی که تنها و ترسیده بودم، کنارم ایستادی، از تو متشکرم.» «بابا، امیدوارم از بهشت نگاه کنی و به من افتخار کنی. اگر بتوانم نیمی از آن‌چه تو بودی بشوم، واقعا در زندگی خود موفق بوده‌ام.»